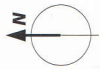


SLOVENIA

CAPITALĂ
Ljubljana (Ljubljana)

suprafață: 20 273 km²
număr de locuitori: 1 978 000
(în iulie 2016)



IMPĂRTIRE ADMINISTRATIVĂ

Momentan nu există regiuni mai mari. Slovenia este împărțită în 210 județe, dintre care 11 au calitate de oraș. În scopuri statistice, județele sunt grupate în regiuni statistice (*statistice regije*). În viitorul apropiat se așteaptă împărțirea în 12-14 de regiuni.

REGIUNI STATISTICE

Pomurska
Podravska
Koroška
Savinjska
Zasavska
Spodnjeoposavska
Jugovzhodna
Ostrednjeslovenska
Gorenjska regija
Notranjskokraška
Goriška
Obalnokraška

REGIUNI TRADIȚIONALE

Gorenjska
Stajerska
Prekmurje
Koroška
Notranjska
Dolenjska
Primorska
Bela krajina



DISTANȚELE ÎNTRE ORAȘE

	Celje	Koper	Kranj	Ljubljana	Maribor	Nova Gorica	Novo Mesto
Celje	-	187	108	79	55	187	76
Koper	187	-	131	107	234	235	173
Kranj	108	131	-	30	156	131	102
Ljubljana	79	107	30	-	127	93	70
Maribor	55	234	156	127	-	236	131
Nova Gorica	187	235	131	93	236	-	173
Novo Mesto	76	173	102	70	131	173	-

slovena

ghid de
conversație

LINGHEA

Ghid de conversație Linghea

român-sloven

Ghidul a fost elaborat de colectivul de autori al Linghea S.R.L. și Lingea s.r.o.

Publicat de Editura Linghea, Timișoara, 2017.

Ediția I

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

Slovena : ghid de conversație

Timișoara : Linghea, 2017

ISBN 978-606-8837-54-3

81

© Lingea s.r.o., 2017

www.linghea.ro

Toate drepturile sunt rezervate.

Niciun fragment al acestei publicații nu poate fi reprodus, copiat sau transmis fără acordul scris al editurii.

Printed in the EU.

3 | Despre limbă 6

Numere 10

Numeralele 10

Expresii comune 12

Formule de salut și de adresare 12

Să facem cunoștință 13

Cum ne luăm la revedere 14

Urări 14

Înțelegerea 15

Cereri, ordine și propuneri 16

Cum ne exprimăm mulțumirea și satisfacția 18

Greșim, ne pare rău și ne cerem scuze 19

Acordul 20

Dezacordul, refuzul 21

Întrebări 22

Exprimarea timpului 25

Timpul 25

Lunile și anii 26

Zilele și săptămânile 28

Orele și minutele 29

Culori și dimensiuni 31

Culorile 31

Dimensiuni și caracteristici 32

Indicatoare 33

Indicatoare 33

Călători 42

Cum cerem informații despre drum 42

Controlul pașapoartelor și controlul vamal 43

Formulare, date personale 44

Cu mașina 46

Cu trenul 55

Cu avionul 58

Cu vaporul 62

Transportul în comun 64

Cazarea	66
Cazarea	66
Cum facem o rezervare	67
La hotel	68
Cazare la particulari	70
În camping	74
Mâncarea	77
La restaurant	77
Meniul	78
Aperitive	79
Feluri principale	80
Băuturi	84
Deserturi	86
Mâncăruri specifice	87
În concediu	90
Vremea	90
Turism	92
Vizitarea orașului	95
Spectacole de seară	98
La bar	100
Flirtul	102
Sport și timp liber	105
Sporturi de vară	105
Ștrand, piscină, plajă	106
Scufundări	109
Pescuitul	111
Ciclism	112
Alpinism, escalade	115
La fotbal	116
La fitness	117
Pe terenul de golf	119
La schi	121
La hochei	124
La cumpărături	126
Cum cumpărăm și cum plătim	126
Bani	128
Magazine și servicii	131

Alimente	132
La drogherie	137
Foto & Video	138
Îmbrăcăminte și încălțăminte	139
La poștă	142
Situații de urgență	144
Situații de urgență	144
Probleme cu mașina	147
Accident	150
Primul ajutor	151
La poliție	155
Locuința	160
Locuința	160
Electrocasnice	163
Baia și toaleta	166
Familia	169
Membrii familiei	169
Starea civilă	171
Reuniuni de familie	172
Cum facem o invitație	174
În vizită	175
Munca	177
Locul de muncă	177
Cum căutăm un loc de muncă	182
Comunicare	185
La telefon	185
La calculator	187
Dicționar sloven-român	194
Dicționar român-sloven	240
Elemente de gramatică	286
Informații utile	308



***Numere
Expresii comune
Exprimarea timpului
Culori și dimensiuni
Indicatoare***



Numeralesle

Števniki

▶ Numeralesle cardinale

Glavni števniki

zero	<i>nič</i>	nič
unu	<i>en, ena, eno</i>	en, ena, eno
doi	<i>dva, dve, dve</i>	dva, dve, dve
trei	<i>trije, tri, tri</i>	trije, tri, tri
patru	<i>štirje, štiri, štiri</i>	štirje, štiri, štiri
cinci	<i>pet</i>	pet
șase	<i>șest</i>	șest
șapte	<i>sedem</i>	sedem
opt	<i>osem</i>	osem
nouă	<i>devet</i>	devet
zece	<i>deset</i>	deset
unsprezece	<i>enašt</i>	enašt
doisprezece	<i>dvanašt</i>	dvanašt
treisprezece	<i>trinašt</i>	trinašt
paísprezece	<i>știrinašt</i>	știrinašt
cincisprezece	<i>petnašt</i>	petnašt
șaisprezece	<i>șestnašt</i>	șestnašt
șaptesprezece	<i>sedamnašt</i>	sedamnašt
optsprezece	<i>osemnašt</i>	osemnašt
nouăsprezece	<i>devetnašt</i>	devetnašt
douăzeci	<i>dvașet</i>	dvașet
douăzeci și unu	<i>enaindvașet</i>	enaindvașet
douăzeci și doi	<i>dvaindvașet</i>	dvaindvașet
treizeci	<i>trideset</i>	trideset
patruzeci	<i>știrideset</i>	știrideset
cincizeci	<i>petdeset</i>	petdeset
șaiszeci	<i>șesdeset</i>	șesdeset
șaptezeci	<i>sedemdeset</i>	sedemdeset
optzeci	<i>osemdeset</i>	osemdeset
nouăzeci	<i>devetdeset</i>	devetdeset
o sută	<i>sto</i>	sto

o sută douăzeci	<i>sto dvașet</i>	sto dvașet
două sute	<i>dvesto</i>	dvesto
o mie	<i>tisoč</i>	tisoč
două mii	<i>dva tisoč</i>	dva tisoč
o mie cinci sute optzeci și trei	<i>tisoč petsto trinosemdeset</i>	tisoč petsto trinosemdeset
un milion	<i>milijon</i>	milijon

▶ Numeralesle ordinale

Vrstilni števniki

primul	<i>prvi</i>	prvi
al doilea	<i>drugi</i>	drugi
al treilea	<i>treții</i>	treții
al patrulea	<i>četrti</i>	četrti
al cincilea	<i>peti</i>	peti
al șaselea	<i>șesti</i>	șesti
al șaptelea	<i>sedmi</i>	sedmi
al optulea	<i>osmi</i>	osmi
al nouălea	<i>deveti</i>	deveti
al zecelea	<i>deseti</i>	deseti
al douăzecilea	<i>dvașeti</i>	dvașeti
al treizezecilea	<i>trideseti</i>	trideseti
al o sutălea	<i>stoti</i>	stoti

▶ Frații

Ulomki

(o) jumătate	<i>pol, polovica</i>	pou, pouovița
unu și jumătate	<i>ena in pol</i>	ena in pou
o treime	<i>trețina</i>	trețina
două treimi	<i>dve trețini</i>	dve trețini
un sfert	<i>četrtina</i>	četrtina
trei sferturi	<i>tri četrtine</i>	tri četrtine
o cincime	<i>petina</i>	petina
o șesime	<i>șestina</i>	șestina
o șeptime	<i>sedmina</i>	sedmina
o optime	<i>osmina</i>	osmina
a noua parte	<i>devetina</i>	devetina
o zecime	<i>desetina</i>	desetina
o sutime	<i>stotina</i>	stotina



Formule de salut și de adresare

Pozdravi in ogovori

Bună dimineața.	<i>Dobro jutro.</i> dobro jutro
Bună ziua.	<i>Dober dan.</i> dober dan
Salut.	<i>Živjo, Zdravo.</i> jiujo, zdravo
Bună seara.	<i>Dober večer.</i> dober večer
Noapte bună.	<i>Lahko noč.</i> lahko noč
Mă scuzați...	<i>Oprostite...</i> oprostite
Pe mine mă așteptați?	<i>Čakate mene?</i> čakate mene?
Mă bucur să vă văd.	<i>Rad vas vidim.</i> rat vas vidim
Nu te-am mai văzut de-un car de ani.	<i>Dolgo te nisem videl.</i> dougo te nisem videu
Ce mai faceți?	<i>Kako ste?</i> kako ste?
Ce faci?	<i>Kako ti/vam gre?</i> kako ti/vam gre?
Ce vă mai face familia?	<i>Kako je vaša družina?</i> kako ie vaša družina?
Ați avut o călătorie plăcută?	<i>Ste prijetno potovali?</i> ste prijetno potovali?
L-ați găsit ușor?	<i>Ste to našli brez težav?</i> ste to našli bres tejau?
N-au fost probleme pe drum.	<i>Pot je bila brez težav, Pot je bila v redu.</i> pot ie bila bres tejau, pot ie bila v redu
Ați mai fost vreodată aici?	<i>Ste že kdaj bili tu?</i> ste je gđai bili tu?
Mulțumesc de întrebare.	<i>Hvala za vprašanje.</i> hvala za vprašan'ie
Eu sunt bine.	<i>Dobro sem.</i> In vi?
Dumneavoastră?	<i>Dobro ste videti.</i> dobro ste videti
Așa și așa.	<i>Gospod/Gospa...</i> gospot/gospa
Nu mă pot plânge.	<i>Gospe in gospodje!</i> gospe in gospodiel!
Arătați bine.	
Domnule/Doamnă...	
Doamnelor și domnilor!	



Să facem cunoștință

Seznanjanje

Care este numele dumneavoastră?	<i>Mi lahko poveste svoje ime?</i> mi lahko poveste svoje ime?
Cum te cheamă?	<i>Kako ti je ime?</i> kako ti ie ime?
Mă numesc...	<i>Ime mi je..., Pišem se...</i> ime mi ie, pišem se
Eu sunt...	<i>Jaz sem...</i> ias sem
Dumneavoastră sunteți domnul...?	<i>Niste vi gospod...?</i> niste vi gospot?
Cine sunteți?	<i>Kdo ste?</i> gđo ste?
Cine e (acolo)?	<i>Kdo je to?</i> gđo ie to?
Cine e doamna aceea?	<i>Kdo je ta gospa?</i> gđo ie ta gospa?
Ne cunoaștem?	<i>(Ali) Se poznava?</i> (ali) se poznava?
Vă cunoașteți?	<i>(Ali) Se poznata?</i> (ali) se poznata?
O cunoașteți pe soția mea?	<i>Poznate mojo ženo?</i> poznate moio jeno?
Vă amintiți de mine?	<i>Se me spomnite?</i> se me spomnite?
Ne-am mai întâlnit/văzut undeva?	<i>Sva se že kdaj srečala/videla?, Smo se že kdaj srečali/videli?</i> sva se je gđai srečala/videla?, smo se je gđai srečali/videli?
De unde ne cunoaștem?	<i>Od kod se poznava?</i> ot kot se poznava.
Îmi pare rău, dar nu vă cunosc.	<i>Oprostite, mislim, da se ne poznava.</i> oprostite, mislim, da se ne poznava
Din păcate, nu-mi amintesc de dumneavoastră.	<i>Na žalost se vas ne spomnim.</i> na jalost se vas ne spomnim
Dați-mi voie să mă prezint.	<i>Dovolite, da se predstavim.</i> dovolite, da se prettavim
Dați-mi voie să v-o prezint pe soția mea.	<i>Dovolite, da vam predstavim svojo ženo.</i> dovolite, da vam prettavim svoio jeno
Îmi faceți cunoștință cu...?	<i>Me lahko predstavite...?</i> me lahko prettavite?
Ne puteți face cunoștință?	<i>Ali nas lahko seznanite?</i> ali nas lahko seznanite?
Vi-l prezint pe...	<i>Seznanite se z/s...</i> seznanite se s/s
Domnul/Doamna X.	<i>To je gospod/gospa X.</i> to ie gospot/gospa iks
Acesta este soțul/șeful meu.	<i>To je moj soprog/šef.</i> to ie moi soprok/šef

dictionar sloven-român

LINGHEA

A

adijo *interj* la revedere, pa
afna *f* (col.) maimuță
agencija *f* 1 agenție (firmă etc.), agentu-
 ră (afaceri efectuate etc.) 2 birou (agenție)
agent *m* agent (representant etc.)
akcija *f* acțiune (faptă)
alergičen *adj* alergic/-ă la ceva
alergija *f* alergie la ceva
alga *alge* *f pl* alge
ali *conj* dacă (interogativ), sau; **ali... ali**
 ori...ori, fie...sau
alkoholichen *adj* alcoolic/-ă
alufolija *f* folie de aluminiu
ambulanta *f* ambulanță
ampak *conj* ci, dar
angleščina *f* (limba) engleză
angleško *adv* englezeste
antibiotik *m* antibiotic
antičen *adj* antic/-ă
april *m* aprilie
arhitektura *f* arhitectură
avgust *m* august
Avstrija *f* Austria
Avstrijec *m* austriac
avstrijski *adj* austriac/-ă
avto *m* mașină (automobil); **terenski** ~ *m*
 mașină de teren
avtocesta *f* autostradă
avtodom *m* rulotă
avtomatski *adj* automat/-ă, automatic/
 -ă
avtomobil *m* mașină (automobil); **rešilni**
 ~ *m* ambulanță (mașină)
avtopralnica *f* spălătorie auto

B

babica *f* bunică
baje *part* cică, se pare că
balon *m* balon (aerostat)
banana *f* banană (fruct)
banja *f* cadă
bancovec *m* bancnotă
barva *f* culoare, vopsea
brati se *v* 1 a-i fi frică *de ceva* 2 a-și face
 grijii *pentru cineva/ceva*
bel *adj* alb/-ă
beleznica *f* agendă (carnet)
bencin *m* benzină

beseda *f* cuvânt
bi *v* ar (în formarea modului condițional)
bicikel *m* bicicletă
bife *m* bufet; **hladni** ~ *m* bufet suedez
biiftek *m* biiftec
biser *m* perla
bistven *adj* așezial/-ă (de bază etc.), rele
 vant/-ă (un fapt etc.)
biti *v* 1 a fi, a ființa (a exista) 2 a fi (cum-
 va) 3 a consta în ceva 4 a constitui *ceva*,
 a alcătui *ceva* ► **je**so acolo este/sunt;
Kje je to? Unde e?; **Ni za kaj.** Cu plăcere

bitka *f* bătălie
bivališče *n* domiciliu
bivanje *n* sejur
bivati *v* a locui *unde*
bivši *adj* fost/-ă (președinte etc.)
blagajna *f* casă de bilete, casă (intr-un
 magazin)
blagajničarka *f* casieră (teatr etc.)
blago *n* 1 marfă 2 țesătură (material)
blato *n* noroi
blazina *f* pernă
blisk *m* 1 fulger 2 bliț, blitz
bliskati se *v* a fulgera (în furtună); **Bliska**
se. Fulgeră.
blizek *adj* străns/-ă (relație etc.)
blizu *adv* aproape (distanță) ♦ *prep* aproa-
 pe *de ceva* (distanță)
blizati se *v* 1 a se apropia *de cineva/ceva*
 (în spațiu) 2 a se apropia (în timp)
blizina *iz* blizine *de* aproape
bliznji *adj* apropiat/-ă
bliznjica *f* scurtătură
bogat *adj* bogat/-ă
bojan *adj* bolnav/-ă
bolečina *f* durere
boleti *v* a dura (capul etc.)
bolezen *f* boală; **sladkorna** ~ *f* diabet
bolj *part* mai degrabă; ~ **kora...** ~ *cu cât*
cu atât
bolnik *m* pacient
bolnišnica *f* spital
bombaz *m* bumbac
boriti se *v* 1 a face față *la ceva* (problemă
 etc.) 2 a lupta, a combate (război etc.)
 3 a se lupta *cu cineva* *pentru ceva* (wrestling)
borovnica *f* afină, afin (arbut)
božič *m* Crăciun
brada *f* 1 bărbie 2 barbă
bralec *m* cititor
braniti *v* a apăra *pe cineva* *de cineva/ceva* (și
 un atac etc.)
brat *m* frate

brati *v* a citi *ceva*
breg *m* 1 mal 2 pantă
breme *n* 1 încărcătură (greutate) 2 po-
 vară
breskev *f* piersică
brez *prep* fără *cineva/ceva*
brezalkoholen *adj* fără alcool
brezdomec *m* persoană fără adăpost
brezplačen *adj* gratuit/-ă (fără bani)
brezposeln *adj* șomer/-ă; ~ *i* *m* șomer
 (persoană fără un loc de muncă)
brezposelnost *f* șomaj
brisača *f* prosop
briti *v* a rade
brizgati *v* a țâșni
brokoli *m* broccoli
bruhati *v* a vomita
brusnica *f* merișor
brzovlak *m* rapid (tren)
bučica *f* dovlecel
buden *biti* ~ *a* fi în picioare (în spec. din
 pat, treaz), a fi treaz
budilka *f* ceas (deșteptător)
buška *f* cucui, bosă

C

carina *f* vamă
cel *adj* tot/toată (în totalitate)
celo *adv* ba chiar
celodnevno *adj* pentru toată ziua; **ce-**
lodnevno obratovanje *n* servire nonstop
cena *f* cost *al ceva* (de cumpărare etc.), preț
center *m* centru (al orașului etc.)
cerkev *f* biserică (clădire), Biserică (insti-
 tuție)
cesta *f* șosea; **podeželska** ~ *f* cărare;
medkrajevna/glavna ~ *f* autostradă
cestišče *n* carosabil
cestnina *f* taxă de drum
cev *f* teavă
čilj *m* linie de sosire, scop; ~ (potovanja)
m destinație
smok *m* gălușcă
ona ~ *f* **za pește** zonă pietonală
ovet *m* floare
ovetča *f* conopidă
oveteti *v* a înflori (plântă)
ovetličarna *f* florărie
ovreti *v* a prăji

Č

čaj *m* ceai
čajnik *m* ceainic
čakalnica *f* sală de așteptare
čakati *v* 1 a aștepta *pe cineva/ceva* (să vină
 etc.) 2 a se aștepta *la ceva* (a presupune)
čas *m* 1 timp 2 perioadă (de timp)
 ► **Božični čas** *m* Crăciun; **letni čas**
m anotimp; **ob nepravem času** într-un
 moment nepotrivit; **postni čas** *post* (de
 Crăciun etc.); **prosti čas** *m* timp liber; **za**
kratek čas *pe* termen scurt; **odpralnji**/
obratovalni čas *ora* de descoperire; **čas**
odhoda/prihoda *ora* plecării/sosirii
časopis *m* ziar
časť *f* celebritate, cinste
častiti *v* a venera *pe cineva/ceva* (o zeitate)
če *conj* dacă; **tudi če** chiar dacă
čebela *f* albină, albinuță
čebula *f* ceapă
ček *m* cec
čekiranje *n* check-in
čekirati *v* a face check-in-ul *cuiva* (unui
 pasager) ► ~ **priljago** a înregistra
 bagajele
čelo *n* frunte (capului)
čepica *f* șapcă
česati *v* a pieptăna (părul etc.)
česen *m* usturoi
čestitka *f* felicitare; **Prisrčne/iskrene**
čestitke! Felicitări!
češnja *f* cireasă
četrt *f* 1 sfert, pătrime 2 cartier
četrtrek *m* joi
čevlji *m* 1 pantof 2 picior (30,48 cm)
čez *prep* 1 peste (stradă etc.) 2 *cu ceva* (a că-
 lători etc.) 3 *prin ceva* 4 *de-a lungul a ceva*
 5 *în (cât timp)* ► **čez noč** peste noapte
čigav *pron* a/al cui (întrebare)
čigumi *m* gumă de mestecat
čist *adj* curat/-ă
čistilen *adj* de curățare; **čistilno sred-**
stvo *n* detergent
čistilka *f* menajeră
čistilo *n* detergent
čistiti *v* a curăța *ceva* (cu apă etc.)
čisto *adv* completamente (în declarație etc.)
član *m* membru (din grup)
članek *m* articol (în ziar)
člen *m* 1 articol (gramatical) 2 **za** (a unui
 lant)

1 Alfabet și pronunție

Pronunția alfabetului sloven

a	[a]	g	[ghe]	n	[en]	u	[u]
b	[be]	h	[ha]	o	[o]	v	[v]
c	[če]	i	[i]	p	[pe]	z	[ze]
č	[tše]	j	[ie]	r	[er]	j	[j]
d	[de]	k	[ka]	s	[es]		
e	[e]	l	[el]	š	[š]		
f	[ef]	m	[em]	t	[te]		

Sunete specifice limbii slovene

- e** Slovena literară distinge între **e** deschis, închis și semivocală.
o În slovena literară se face distincție între **o** deschis și închis.
l Se citește ca l românesc. După o vocală aflată la sfârșitul cuvântului sau înaintea unei alte consoane se pronunță **w** bilabial.
v Înaintea unei vocale (și în general înaintea de **r**, **l**) se citește **v**. După o vocală aflată la sfârșitul cuvântului sau înaintea unei alte consoane se pronunță **w** bilabial. La începutul cuvântului, înaintea de o consoană, se pronunță **u**.

O particularitate a limbii slovene este faptul că numărul are trei categorii – **singular**, **dual** și **plural**. Acest sistem cuprinde substantive, adjective, pronume și verbe. **Dualul** se folosește pentru denumirea perechilor de persoane sau obiecte ori fenomene. Nu se folosește însă pentru părțile perechi ale corpului, de exemplu, mâini, picioare, ochi, urechi.

2 Substantivele

În slovenă, substantivele se declină. Există șase cazuri, pe lângă cele deja cunoscute din limba română, apar cazurile local și instrumental. Limba slovenă nu are forme proprii pentru cazul vocativ.

2.1 Substantive masculine

decl. dură	nr. sg.	dual	nr. pl.
N.	stol	stola	stoli
G.	stola	stolov	stolov
D.	stolu	stoloma	stolom
Ac.	stol/(anim.) potnika	stola	stole
L.	stolu	stolih	stolih
I.	stolom	stoloma	stoli

decl. moale	nr. sg.	dual	nr. pl.
N.	prijatelj	prijatelja	prijatelji
G.	prijatelj	prijatelj	prijatelj
D.	prijatelj	prijatelj	prijatelj
Ac.	prijatelj	prijatelj	prijatelj
L.	prijatelj	prijatelj	prijatelj
I.	prijatelj	prijatelj	prijatelj

Limba slovenă nu are forme distincte pentru cazul vocativ, funcția acestuia fiind preluată de cazul nominativ.

În cazul substantivelor masculine animate, acuzativul și genitivul singular au aceeași formă:

- ▮ *Gremo brez tega gospoda.* Mergem fără domnul acela. (G.)
 ▮ *Videla sem tega gospoda.* L-am văzut pe acel domn. (Ac.)

În cazul substantivelor masculine inanimate, acuzativul și nominativul singular au aceeași formă:

- ▮ *Gledam film.* Mă uit la un film. (Ac.)

Substantivele plurisilabice terminate în **-r** adaugă, de obicei un **-j** radicalului în timpul declinării. Excepții sunt **govor** (conversație) – govora, **Maribor** – Maribora etc.:

- ▮ *zidar (zidar) – zidarja – zidarju...*
 ▮ *natakar (chelner) – natakarja – natakarju...*

Aceeași regulă se aplică în cazul cuvântului **dež** (ploaie) – dežja.

Aceeași regulă se aplică neologismelor terminate într-o vocală. Excepții sunt:

- ▮ *avto (mașină) – avta, kino (cinema) – kina atd.*
 ▮ *taksi (taxi) – taksija, abonma (abonament) – abonmaja*

Substantivul **oče** (tată) și numele proprii terminate în **-e** adaugă un **-t**:

- ▮ *oče – očeta, France – Franceta, Pavle – Pavleta*

Substantivele monosilabice masculine (și substantivul bisilabic **veter**), primesc la dual și la nr. pl. grupul **-ov-**:

Slovenia

Informații generale

Nume oficial:	Republica Slovenă
Capitală:	Ljubljana
Suprafață:	20 273 km ²
Populație:	1 978 000 (iunie 2016)
Sistem politic:	republică
Membră a:	UE, spațiul Schengen
Monedă:	euro (EUR)
Cod auto:	SLO
Internet:	.si
Prefix:	+386
Organizare:	212 obcini
Cel mai înalt munte:	Triglav – 2 864 m n. m.

Ambasadă și consulat

Veleposlanništvo Romuniei

Smrekarjeva 33a, Ljubljana 1107

tel.: +386-15 058294, +386-41 679103, tel. permanent: +386-40 980068 e-mail: ljubljana@mae.ro

Consulate of Romania

tel.: +386-15 058294, tel. urgențe consulare +386-40 980 068 e-mail: ljubljana.consul@mae.ro

Turism și transport

- **Mijlocul** de transport cel mai la îndemână este avionul. Momentan, există doar zboruri cu escală.
- **Transportul cu avionul** – capitala face parte din programul low cost click4sky.com, prin urmare puteți găsi bilete la prețuri relativ mici.
- **Aeroport internațional** are doar Ljubljana – pe aeroportul Brnik aterizează companiile aeriene străine.
- **Pentru a conduce mașina** în Slovenia este suficient să aveți permis de conducere valabil, cartea tehnică a mașinii și asigurarea obligatorie (cartea verde). Plăcuța de înmatriculare trebuie să aibe însemnul RO. Se poate solicita permis de conducere internațional sau formularul european pentru înregistrarea accidentelor, iar pentru mașinile închiriate, este nevoie de permisivunea de a conduce mașina legalizată la notar, tradusă într-una din limbile de circulație europeană.
- **Controalele originii legale a vehiculului** sunt la ordinea zilei în Slovenia.

Dacă nu sunteți siguri dacă originea mașinii este legală, vă recomandăm să verificați acest lucru înainte de a pleca în concediu. Poliția slovenă confiscă mașinile cu origine ilegală.

- **Pe șosele** se respectă regulile de circulație. Vă recomandăm să respectați limitele de viteză deoarece amenziile sunt destul de mari. Autostrăzile montane pot fi închise iarna. Poliția slovenă este atentă la respectarea regulilor de circulație. În cazul unei contravenții, nu discutați cu poliția micșorarea amenzii, riscați să vi se confişte actele și să ajungeți la judecată.
- **Autostrăzile** sunt plătite, bine semnalizate, cu suficient benzinării și facilități. Tot cu plată sunt și centurile, precum și drumurile naționale.
- **Taxa de drum** se plătește prin intermediul vinierei, **vignette**, care se poate cumpăra în benzinării sau la punctele de trecere a frontierei. Mai multe informații găsiți pe www.cestnina.si.
- **Se merge cu farurile aprinse** pe tot parcursul anului.
- **Combustibilul** are aproximativ aceleași prețuri ca în România. Benzinările sunt cu autoservire și majoritatea sunt deschise non-stop.
- **Parcarea** nu este o problemă decât în centru unde este posibil să dureze câteva minute până găsiți un loc de parcare. Parcarea se plătește la automatele de parcare.
- **Alcoolul la volan** – se tolerează o alcoolemie de 0,5 la mie.
- **În timp ce conduceți** este interzisă folosirea telefonului mobil fără handsfree. Copiii pot sta în mașină doar în scaune speciale. Este obligatorie purtarea centurii de siguranță atât pentru șofer, cât și pentru pasageri. Dintre dotările obligatorii fac parte trusa medicală, cablul de tractare și vesta reflectorantă care trebuie să se afle în mașină, într-un loc la care se ajunge ușor de pe scaunul șoferului. În mașină trebuie să aveți și tringhii de semnalizare. Este bine să aveți roată de rezervă și scule pentru schimbarea acesteia.
- **Service auto** găsiți în toate orașele mari.
- **Închirierea mașinilor** este o practică obișnuită. Tarifele variază, de cele mai multe ori este nevoie de o garanție. Este nevoie să aveți peste 21 de ani.
- **Călătoria cu trenul** este confortabilă, trenurile fiind de obicei moderne și curate.
- **Prețurile biletelor** sunt aproape la fel ca la noi, iar locurile trebuie rezervate doar pentru trenurile IC și ICS. Biletele pentru trenurile personale, **potniški** se pot cumpăra direct în tren.
- **Călătoria cu autocarul** este mai scumpă, dar autobuzele sunt de cele mai multe ori moderne și dotate cu aer condiționat.
- **Transportul în comun** funcționează în toate orașele mari și este asigurat doar de autobuze.
- **Taxiurile** nu prea se folosesc, sunt destul de scumpe și este bine să întrebați de tarife înainte să începeți cursa.